



MUJER MAYO SIEMBRA FRIJOL EN RANCHO CAMARGO, SONORA. FOTOS: DAVID BACON

CNI EN LA HUICHOLA: "Para detener la siembra de tanta muerte" / Los usos y las costumbres: Alfredo Ozuna Valenzuela
"Ni demócratas ni republicanos se oponen al muro": Gaspar Rivera Salgado / Poema kakchiquel de Isabel Pascual Andrés
Criminalizar las semillas nativas ancestrales: Ramón Vera Herrera / Bolivia: reforma agraria en conflicto
Un proyecto de ley pone en peligro las comarcas indígenas en Panamá / Comunidades sin fronteras: fotos de David Bacon

La hora de los ladrones

Despojo es, si alguna, la palabra que caracteriza al actual Estado. Hay la determinación explícita de quitarles a los mexicanos lo que es legítimamente suyo. Sean sus tierras, sus ríos, sus calles, su petróleo, sus medios de producción o comunicación. Lo que tengan, como en los asaltos clásicos. Aún los más arrinconados y pobres pueblos indios, con el suelo duro y el agua lejos, se encuentran amenazados de perder los terregales, las piedras, las chozas, la milpa. Algún mineral valioso habrá abajo: pueden ser oro o lodo. Todo se industrializa, todo se vende. Todo tiene un sólo dueño, que es el mercado. Ni siquiera el gobierno. Éste sólo le hace la chamba a las empresas y potencias interesadas. Reforma la legislación para quitarse las leyes de encima, y así cobra por vender lo que no le pertenece.

Robo. A mano armada. Y con la ley en la mano, eso sí. Para saquear a manos llenas lo que haya ahí. Esta “política” no empezó con el calderonato. La inició el zedillato pero fueron los foxistas los que la convirtieron en política de Estado. Lo que ahora presenciemos es su aceleración cínica, ya sin los pudores de Fox. Van por todo.

Saqueo de recursos vegetales y minerales, corrupción de los cultivos y las existencias comunales, imposición de “proyectos”, carreteras y desplazamientos “para vivir mejor” (¿quienes?). Esto, con un gobierno permeado por la delincuencia organizada mejor organizada que nunca, el cual se escuda en un autoritarismo desesperado y por tanto peligroso.



Las fotos de este número de *Ojarasca* pertenecen al libro de David Bacon *Communities Without Borders* que recoge las voces y las imágenes del mundo de la migración de México y Guatemala hacia el Oeste de Estados Unidos (Cornell University Press, Nueva York, 2006)

La Jornada
Directora General: Carmen Lira Saade
Publicidad: Marco Hinojosa.

Ojarasca en La Jornada
Dirección: Hermann Bellinghausen
Coordinación editorial: Ramón Vera Herrera
Edición: Gloria Muñoz Ramírez y Eugenio

Bernejillo • Fotografía y Diseño: Yuriria Pantoja Millán • Caligrafía: Carolina de la Peña • Retoque fotográfico: Alejandro Pavón • Asesoría técnica: Francisco del Toro

Ojarasca en La Jornada es una publicación mensual editada por DEMOS, Desarrollo de Medios, SA de cv. Av. Cuauhtémoc 1236, Col. San-

ta Cruz Atoyac, delegación Benito Juárez, cp. 03310, México DF. Teléfono: 9183 0300 y 9183 0400. • El contenido de los textos firmados es responsabilidad de los autores, y los que no, de los editores. Se autoriza la reproducción parcial o total de los materiales incluidos en *Ojarasca*, siempre y cuando se cite la fuente y el autor. ISSN: 0188-6592. Certificado de licitud de título

POESÍA MAYA KAKCHIQUEL

Secreto / Jun tx'et k'an chi alayi

Isabel Pascual Andrés

Jantaq' xam be bay chach ek'
Yet k'am a pix'an
Jayeb' x'am abil oq' ek'toq'
Yet k'am jaboq' tx'et ok' ala
Palta x'in a wal bay chach ek'i
Kawal ilbil ach yet aq'balil k'al k'

A wal yul a mabal a wal ay jun tx'et chi je'yalon tu'
A ton junto a ton k'an chi beq'on el yul tx'otx'o
yiban q'inal bay ay wayqan
A wal jun tu chach auten jun jun tx'olan,
Palta x'in kamta' chabej.
Palta x'in jun jun k'al tx'olan chi toj a q'inal yul
tx'otx'o tx'otx'o ti.
¿Tx'et chechbanej?
Tol a w al yul a nabal a tu ay jun tx'et chach etnen tu'
A ton tu ay jun tx'et wax' tu
Jun chi kolwaj etoq' wa'nen ok' janta' tx'et maya
etax'toq'

A ton yuj jun tx'anti chi ye' a wanen aj jantaq' tx'et
mayal kameloq'.
Ma yun tx'an mayal etx'el yul tx'otx' tx'otx' ti,
Mawal heb' chi aon etnen el aq'bal.

Cuántas calles recorres
Sin tu alma,
Cuántos años pasas
Sin decir nada
Aunque las huellas te persiguen
Noche y día.

Dentro de ti está el arma más rugosa
Que te impide despertar en el mundo de las
estrellas
te llama cada segundo,
Pero no escuchas nada.
Si cada momento que pasa el mundo cobra sentido
y tu vida se va.

¿Qué esperas?
Si dentro de ti está el secreto,
La herramienta de la verdad,
Que te ayuda a levantar grandes muros.

Muros que se están muriendo,
Amargando la noche desesperada,
Del infinito universo.

Isabel Pascual Andrés (1982), autora de lengua kakchikel, que se habla en Guatemala y Chiapas. Estudió creación y composición literaria en la Escuela de Escritores del Espacio Cultural Jaime Sabines y el Celali, en San Cristóbal de las Casas. Este poema se recoge en la “Antología intercultural de literatura chiapaneca”, *Abismos de la palabra*, compilada por Alejandro Aldana Sellschopp (Universidad Intercultural de Chiapas, Yajalón, 2005).

lo: 6372, del 12 de agosto de 1992. Certificado de licitud de contenido: 5052. Reserva de título de la Dirección General del Derecho de Autor: 515-93. Registro provisional de Sepomex: 056-93. No se responde por materiales no solicitados. Impreso en Imprenta de Medios, SA de cv. Av. Cuittláhuac 3353, Col. Ampliación Cosmopolita, México, DF.

CRIMINALIZAR LAS SEMILLAS NATIVAS ANCESTRALES

La más atroz ciencia-ficción

Ramón Vera Herrera

El capitalismo ha logrado convertir cada una de las crisis que vivimos en oportunidad para hacer más negocios y ganar más. El calentamiento ambiental es progresivo y descontrolado. Estamos por entrar en una crisis de energía y patrón civilizatorio al mermar peligrosamente las fuentes de petróleo. Las ciudades desbordan sus límites por el círculo vicioso de la expulsión-migración-urbanización-invasión-expulsión.

Desborda también la basura que arrojan en los territorios de los pueblos. Surge la revuelta cuando se agota el agua y suben los precios de los alimentos, muere el hambre y la devastación ambiental se generaliza.

Ante el calentamiento global lo que se les ocurre es sustituir superficies sembradas con alimentos por más y más tierra (que no alcanzará) dedicada a cultivar materia prima para combustibles agroindustriales que no rinden pues producen menos energía de la invertida pero promueven otras fuentes de lucro. La especulación financiera descubrió que hambrear a muchos millones de personas era un gran negocio. Las empresas diseñan nuevos transgénicos con tal de que unas cuantas grandes corporaciones amplíen su ya de por sí desmedido control sobre la cadena alimentaria con semillas patentadas y agroquímicos más tremendos que vuelven drogadictos los suelos y los devastan sin consideración, de nuevo, por el negocio.

Los funcionarios del Programa Mundial de Alimentos y de la FAO llegan al colmo de proponer y pactar (a coro histórico con las fundaciones Gates y Rockefeller), una nueva Revolución Verde que propone los mismos paquetes verticalistas y homogenizantes de semillas y agroquímicos en su desastrosa primera versión. Y son estos agroquímicos, parte sustancial de la agricultura industrial, una de las fuentes principales de los gases con efecto de invernadero.

La cruzada desarrollista seudofilantrópica de Gates y Rockefeller adquiere su rostro más siniestro cuando recordamos que estos personajes son asesorados por el genocida Ernesto Zedillo (el de la matanza de Aguas Blancas, El Charco, El Bosque y Acteal).

No hay ni de lejos la pretensión de construir un sistema alimentario más sustentable y equitativo. Sólo buscan continuar con el negocio y hacer dinero fácil. Es tabú reformular las reglas del sistema financiero o poner coto a los especuladores.

Por todo el mundo leyes y tratados de libre comercio tornan ilegal la práctica milenaria de guardar e intercambiar libremente las semillas de las comunidades porque las grandes compañías (una suerte de consorcio entre ciencia, finanzas, comercio, organismos reguladores internacionales, legislaciones y policía) han buscado afanosos desde dónde hacer un ataque directo, radical, total, para erradicar la agricultura, privatizarla, y sustituirla con pura agroindustria. Quieren diluir el potencial del talismán que le ha permitido a los sembradores seguir libres: la semilla. Ésta es la llave de las redes alimentarias, de la independencia real de los campesinos ante los modos invasores y corruptores de terratenientes, hacendados, narcotraficantes, farmacéuticos, agroquímicos, procesadores de alimentos, supermercados y gobiernos. Los investigadores de las grandes empresas suponen que sus versiones restringidas y débiles (homogéneas dirán) de la infinita variedad de las semillas sustituyen el potencial genético infinito de los cultivos y aseguran el futuro de la producción agrícola. Pero se equivocan por completo.

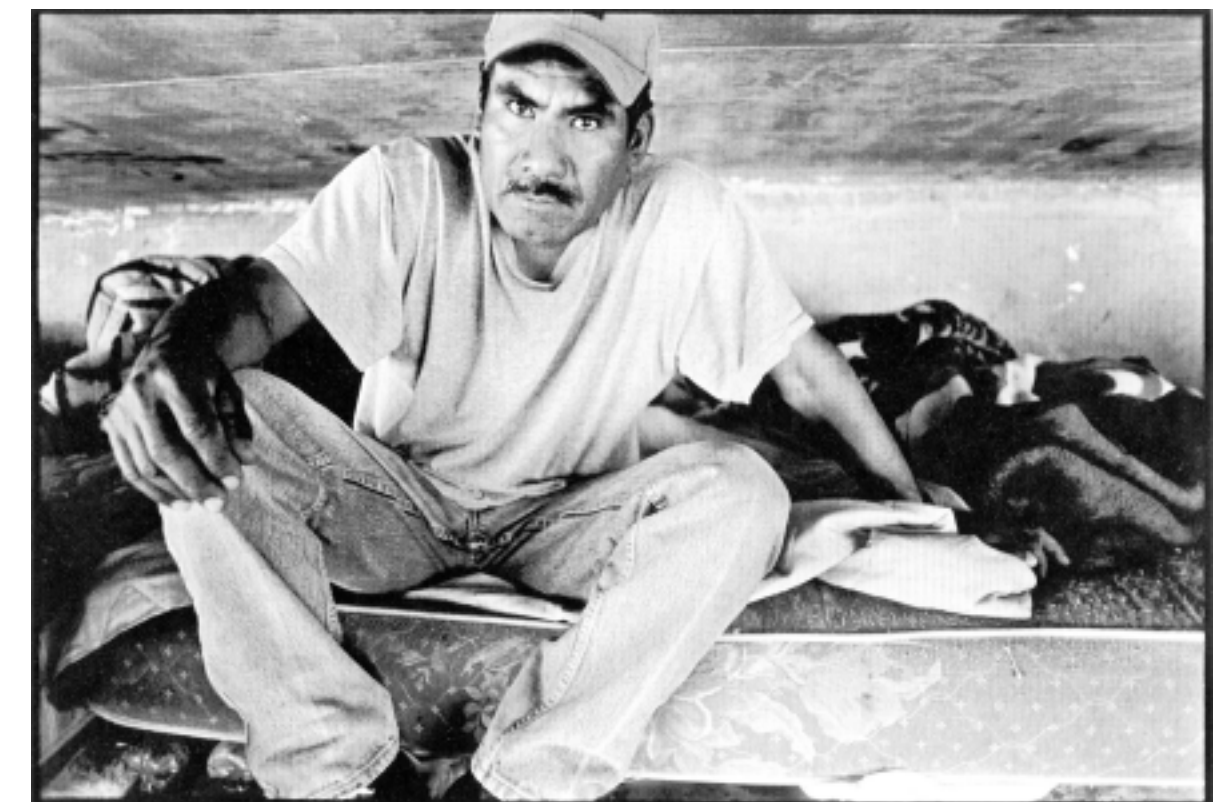
Las semillas nativas, libres, comunes, de confianza, son la más antigua tradición humana viva, y dan esperanza de que haya un posible futuro. Su intercambio habla de saberes antiguos que se renuevan cada ciclo agrícola, da certeza a una diversidad biológica que se expande y fortalece el cultivo del que son germen.

Millones de colectivos cifran su vida en sembrar, limpiar, cultivar, cosechar y recoger los ejemplares más especiales para guardarlos y cambiarlos con los parientes, los vecinos, los amigos, la comunidad y otras comunidades. Con su cuidado y selección continua a lo largo de milenios, han logrado mantener una vida plena casi fuera del ramplón sistema que se apodera del mundo, en los márgenes de los aparatos de control de Estados, empresas y gobiernos. Todavía en el mundo más de 1 400 millones los campesinos producen su propia comida, alimentan al mundo y no dependen sino tangencialmente del mercado. Eso

les permite mantener una vida más o menos autogobernada y cuidar de modo integral los territorios que habitan: el bosque, los páramos, la lluvia, los manantiales, los ríos, las plantas, los animales, seres y presencias, nuestros muertos.

Dejar fuera a más de 1 400 millones de campesinos del mercado alimentario es un lujo que las compañías no quieren darse. Incluirlos a fuerza amarrará sus ganancias y hará irreversible la sumisión. Expandirá el control empresarial (de la producción al comercio minorista de los alimentos). No habrá rienda suelta a sus ganancias sin regulaciones a todos esos campesinos y comunidades insumisas que desde su vida de siembra entienden el mundo de otro modo y saben que el capitalismo ambiciona sus territorios, sus recursos, sus saberes ancestrales y su mano de obra precarizada en las ciudades.

El intento de erradicar las semillas que durante 10 mil años nos han dado de comer parece extraída de una ciencia-ficción más atroz que *Fahrenheit 451*



JUAN GUZMÁN, CHATINO DE OAXACA, VIVE BAJO UN PUENTE EN LAS AFUERAS DE GRATON, CALIFORNIA

Las crisis se concatenan y entrelazan. Es urgente producir nuestros propios alimentos, sea en el campo o en la ciudad. Quienes más mal parados estamos somos la gente de la ciudad que nos hallamos en manos de las agroindustrias y los supermercados que nos arrastrarán en su suicidio planetario. Ya es hora de tomar en serio y poner en práctica las propuestas de las comunidades campesinas. Antes fue utopía, que mucha gente calificó de trasnochada. Hoy no hay escapatoria.

¿De qué nos sirven silos atiborrados de cereales transgénicos, plagados de agroquímicos y controlados por los especuladores? Tenemos que impulsar otros alimentos, unos que la gente cuide, cultive, trabaje, gestione y valore en sus propios espacios, y no los alimentos que producen en gran escala las grandes empresas ligadas a redes de todo tipo de manipulaciones que les agregan nocividad biológica y social con tal de lucrar.

Hoy, los campesinos que guardan sus semillas y las intercambian libremente son el símbolo más claro de una resistencia planetaria contra los sistemas de control. Son también, justamente, quienes menos han sentido el embate de la crisis. El intento de erradicar las semillas que durante 10 mil años nos han dado de comer (y su cuerpo de saberes agrícolas) parece extraída de una ciencia-ficción más atroz que *Fahrenheit 451* que describía un mundo donde se prohibían los libros y la lectura.

Dice Camila Montecinos: “si la agricultura campesina fuera ineficaz, o marginal, no habría tanto empeño en erradicarla”. En el larguísimo plazo es tan notable su potencial de autonomía, horizonte y cuestionamiento que sembrar hoy es un acto de resistencia activa.

“Para detener la siembra de tanta muerte”

Gloria Muñoz Ramírez, Mesa del Tirador, Jalisco. Representantes de los pueblos wixárika, nahua, purhépecha, zoque, cuicateco, mixteco, triqui, yaqui y yoreme, reunidos en la combativa Sierra Huichola del norte de Jalisco, hicieron un llamado al resto de los pueblos indios “a no creerse del mal gobierno y a continuar su lucha por el ejercicio de la autonomía y sus derechos por la vía de los hechos”.

En el marco de la vigésimo primera reunión ampliada de la Región Centro Pacífico del Congreso Nacional Indígena (CNI), los 94 delegados advirtieron que en los últimos meses y días el gobierno “ha recrudecido la guerra de exterminio en contra de nuestros pueblos, tribus y naciones a través de la aplicación de diversos proyectos y políticas neoliberales que tienen como finalidad despojar nuestras tierras y territorios, robar y destruir nuestra cultura y provocar la migración y explotación despiadadas de nuestras comunidades”.

El CNI es un espacio de reflexión creado por los pueblos indios de México en octubre de 1996, durante la visita de la comandanta Ramona, representante del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), a la ciudad de México. En noviembre de ese mismo año, durante su primera asamblea nacional, los pueblos indígenas acordaron no “reproducir las formas de dominación o de control con que durante tantos años nos han oprimido los grupos de poder en el país, sino por el contrario, establecer nuevas formas de vivir la democracia”, basados en los siguientes principios: servir y no servirse; construir y no destruir; obedecer y no mandar; proponer y no imponer; convencer y no vencer; bajar y no subir; y enlazar y no aislar. Siete lineamientos que fueron recordados durante esta reunión celebrada en la comunidad wixárika de Mesa del Tirador.

Las aulas de la escuela primaria de la comunidad abrieron sus puertas a las cuatro mesas de trabajo en las que se vertieron demandas, propuestas, luchas y resistencias de los pueblos indios de México, quienes advirtieron que en contra de la salvaje destrucción que el capitalismo neoliberal impone a toda la humanidad, ellos, los pueblos, tribus y naciones “sueñan, proponen y construyen un mundo distinto sobre las bases del respeto y la protección de la madre tierra y la continuidad de la vida, la preservación de nuestra identidad y el fortalecimiento de nuestra organización comunal opuesta a la organización capitalista de la sociedad que mercantiliza la vida”. Nuestra lucha, señalaron, “es para detener la siembra de tanta muerte”.

Las reflexiones de los días 5 y 6 de julio giraron alrededor de cuatro ejes temáticos: el impacto de las políticas gubernamentales en los pueblos indígenas, el fortalecimiento de la autonomía indígena por la vía de los hechos, la resistencia de la identidad indígena frente a la dominación de la cultura occidental y, al final de la jornada, el fortalecimiento del CNI. Se habló también de las actuales embestidas neoliberales dirigidas a despojar de sus recursos a las comunidades indígenas del país, de las resistencias concretas que hay como respuesta y de la represión ejercida por el Estado.

En concreto se habló del proyecto de la carretera Amatitán-Huejuquilla el Alto, actualmente paralizado por la lucha y la movilización de la comunidad wixárika de Tuapurie. Este proyecto, afirmaron, tiene como finalidad “fragmentar y privatizar el territorio wixárika con el propósito de propiciar el despojo de la madre tierra en la región occidental del país”. Los delegados apoyaron las demandas de la comunidad de Tuapurie, “en el sentido de cancelar la ejecución del proyecto carretero”.

El CNI se solidarizó también con la demanda wixárika de recuperar el territorio de la comunidad de Waut+a (San Sebastián Teponahuatlán), actualmente invadida por ganaderos de los ejidos Puente de Camotlán y Huajimic, ambos del municipio de la Yesca, Nayarit. Se demandó también la salida de los ganaderos del paraje Cañón de Tlaxcala y se pronunciaron contra la contaminación del río Camotlán, que atraviesa su territorio. En el mismo sentido, se exigió “el reconocimiento legal a favor de la comunidad autónoma wixárika de Bancos de San Hipólito, Durango, sobre la superficie de 10 720 hectáreas correspondientes a las tierras comunales de su propiedad y posesión inmemorial, mismas que fueron ilegalmente tituladas a favor de la comunidad mestiza de San Lucas de Jalpa”.

Con la presencia de representantes yaquis y yoreme, de Sonora, el CNI rechazó los megaproyectos conocidos como Mar de Cortés o Escalera Náutica, Fiderco y Plan Puebla Panamá, y exigió la restitución de los derechos territoriales y de agua de la tribu yaqui, la cancelación de los proyectos carreteros en el territorio de las tribus yaqui y mayo, en el estado de Sonora, en los territorios wixárika, cora y tephuano de Jalisco, Durango y Nayarit, y en los territorios nahua y purhépecha de Michoacán. Se rechazó también el nuevo intento gubernamental de construir el aeropuerto internacional de la ciudad de México en la región de San Salvador Atenco; se pronunciaron por la cancelación de las concesiones mineras otorgadas en las regiones indígenas del sur de Jalisco, Costa de Michoacán, Guerrero y Oaxaca.

Nacido como fruto del Foro Nacional Indígena convocado por el EZLN en enero de 1996, en esta XXI reunión el CNI, como siempre, mantuvo presente a las comunidades indígenas zapatistas, actualmente asediadas por el ejército y grupos paramilitares: “Condenamos las provocaciones y amenazas en contra de la comunidad zapatista de La Garrucha y la reserva comunitaria zapatista El Huitepec, en Chiapas, por parte del gobierno de Felipe Calderón, el gobierno estatal de Juan Sabines y los gobiernos municipales involucrados, a quienes responsabilizamos de cualquier agresión o inicio de violencia en contra de nuestros hermanos zapatistas, haciendo nuestra su palabra y su denuncia y exigiendo la desmilitarización inmediata de los territorios zapatistas”.

Además de exigir la liberación inmediata de todos los presos políticos, indígenas y no indígenas, el CNI ratificó su carácter anticapitalista y su adhesión a la Sexta Declaración de la Selva Lacandona, así como su participación en La Otra Campaña.



DOÑA ÁNGELA, CURANDERA DE LA COMUNIDAD MAYO DE RANCHO CAMARGO, SONORA

Voces de la resistencia

Los partidos políticos cuando llegan a nuestras comunidades llegan partidos y también nos parten a nosotros, se van y nos dejan divididos. Cada día que pasa, los diputados y senadores tienen una ley lista que irá contra nuestras comunidades y la naturaleza, y por el lado de la comercialización. *(Salvador Campanur, purhépecha de Cherán, Michoacán)*

El turismo se está apoderando hasta de las zonas federales, las está reduciendo y privatizando, sólo a los extranjeros permiten entrar, a quienes tienen dólares. Donde yo vivo hay tres lagunas y el empresario extranjero las tiene privatizadas. Toda la agricultura se ha ido abajo. *(Antonio Altamirano, comunidad en resistencia La Yerbabuena, Colima)*

La resistencia no sólo debe ser por los hidrocarburos, sino además defender a todo México, en especial a nuestros pueblos indígenas. *(Zitlaxochitzin, nahua de la Mixteca poblana)*

La propiedad es un robo, es un invento legal. La propiedad verdadera es nuestro pensamiento, el mar, el aire y las plantas. Así como el cuerpo, sus obligaciones son tomar el aire o el néctar, sus derechos son el oír, hablar y testificar la palabra. Existe un solar, el cual es México, y es nuestro. No nos tienen que dar un escrito, nosotros somos los legítimos, y está escrito con la sangre de nuestros padres. Mi legitimidad está en mi sangre, desde la creación del primer indio, repito, nosotros como tribus somos las letras, no necesitamos de papel. El que se dice presidente de México, sólo recibe órdenes de otros organismos. Cuando llegan al poder, quieren con armas y fuego moldear el país, y cuando no pueden, siguen con el dinero, tratando de comprar voluntades. Cada tribu tiene su derecho de gobernarse por sí misma. *(Alfredo Osuna Valenzuela, tribu yoreme, Sonora)*

Las grandes estructuras del gobierno nos engañan con los certificados sobre la tierra, lo que provoca que se pueda vender como mercancía. También pasa con el agua, la quieren privatizar, quieren caer en ese error. Hasta la fecha nosotros tenemos el modo de vida comunal *(Crisólogo Calleja Hernández, cuicateco del Consejo Indígena Popular de Oaxaca, CIPO)*

Mientras que los pueblos, naciones y tribus no pierdan su autonomía, su territorio, su libre determinación, sus culturas sus derechos, conocimientos, recursos y su identidad como sujetos de derecho, seguiremos existiendo. La tierra es la madre y no se vende. La tierra de la comunidad es de la comunidad. *(Juan Chávez, purhépecha de Nurío, Michoacán)*

Allá en nuestro pueblo tenemos graves problemas de integración, ahora tenemos la división en dos pueblos que ha originado una dualidad de poderes. La tribu yaqui está conformada por ocho pueblos, pero actualmente tenemos problemas en Vicam y

en Pótam. Esta problemática tiene más de diez años, ha originando confusión en lo político y rebota en otros sectores como en los culturales, sociales y hasta en lo económico. *(Juan Domingo Molina Valencia, tribu yaqui de Vicam, Sonora)*

Ahora también sabemos que se atenta contra nuestra tierra, rentándola para su explotación con productos ajenos, como el caso del aguacate que en un plazo de veinte años deja la tierra pobre y deja de ser productiva. Ésta es la estrategia que hace el gobierno federal, estatal y municipal, para que las comunidades dejen sus tierras y con esto provocar la división para luego poder vender la tierra. Esta política es clara, así como la del Procede, la cual divide mucho a cambio de unos cuantos pesos que ofrece, pero los resultados del despojo no se pueden ocultar. *(María de Jesús Patricio, nahua, Tuxpan, región Sur, Jalisco)*

Con el levantamiento zapatista, en 1994, en Nurío se aceptan sus preceptos y desde entonces no se reconoce al municipio de Paracho y ahora ya no votamos más. Ellos dijeron que estamos locos y que el municipio no nos iba a dar nada, pero aún así impedimos las elecciones, y al siguiente año reclamamos nuestro derecho como pueblo y comunidad. Nosotros vemos que esto es un logro, aquí es el pueblo el que decide y no sólo unos dirigentes. Nosotros fuimos apoyados por otras comunidades, pero hoy ellos nos han traicionado y hoy sus dirigentes son parte del gobierno. *(Agustín González, purhépecha, Nurío, Michoacán)*

Espero que los que estamos aquí hagamos el análisis necesario sobre lo que hacen los partidos políticos contra nuestras comunidades y que aquí mismo debatamos las resoluciones para luchar en contra de estas acciones. *(José Guadalupe Taizán Hernández, wixárika, Mesa del Tirador, Jalisco)*

Oaxaca es el estado donde no ha entrado tan fuerte el Procede, es por ello que han aplicado estas acciones de represión. Nosotros no pedimos limosnas, sino justicia y que nos respeten como pueblo indígena, pero el gobierno se ha hecho de oídos sordos. *(Pedro Bautista Rojas, mixteco del Consejo Indígena Popular de Oaxaca, CIPO)*

Nosotros desconfiamos del comisariato ejidal de nuestro ejido, pues él fue designado por el presidente municipal para que haga lo que él le ordene. Esto es muy malo, pues ellos sólo ven cómo sacar dinero y a nosotros nos tienen olvidados. *(Ynocencio Jacobo, nahua, Lagunillas, Ayotitlán, Jalisco)*

Con los yaquis nosotros nombramos a un comité, pero no es de ningún partido y ellos gestionan lo que se necesita. En todos lados se cuecen habas y allá también hemos detectado irregularidades, pero los sancionamos cuando descubrimos que se quieren meter cosas de partidos. *(Fernando Jiménez, tribu yaqui, Sonora)*

Recopilación: Gloria Muñoz Ramírez

Los usos y las costumbres

Alfredo Ozuna Valenzuela

La cuestión de los usos y costumbres, los representantes del consejo lo hablan en el sentido de los astros, empezando con el sol, que tiene doce horas para dar luz sobre la tierra. Son usos y costumbres. Y cae la noche, aparecen las estrellas, y ese don de las sombras mágicas nos hace producir el sueño para que nuestro cuerpo y nuestro pensamiento descansen... Usos y costumbres.

Usos y costumbres. El sol, que encama sobre el mar, que levanta el vapor y embara a la madre atmósfera, donde nace la nube. Usos y costumbres. Donde de ahí viene y humedece a la madre tierra. Usos y costumbres. De donde germina la semilla. Usos y costumbres. Nace, crece... usos y costumbres, que es la vida y la libertad. Florece y da su fruto y su néctar, que entra a nuestro cuerpo. Usos y costumbres.

Sucesivamente, usos y costumbres es la espiritualidad del hombre, que camina por varias líneas, que son los usos y costumbres. La tierra, que va caminando, usos y costumbres. Usos y costumbres de lo que mira el hombre. Usos y costumbres, el amor a la tierra. El amor a su cuerpo, el amor a sus ojos, usos y costumbres. El amor a sus oídos, que es el paladar que detecta el sabor de la palabra. Usos y costumbres.

Como dicen, que son dos seres sentados debajo de una ramada, y sin salir de su lugar se pasean muy lejos, y traen cosas primorosas, que son los ojos; la ramada son las pestañas. Los usos y las costumbres.

Usos y costumbres, lo que los oídos escuchan, el sabor de la palabra, lo discierne el cuerpo del pensamiento y lo encuadra, y lo testifica mediante la lengua, que son usos y las costumbres.

Que los labios del ser humano tienen un parecido al pétalo de las flores, porque por ahí es por donde despiden el aroma agradable de la palabra. Usos y costumbres.

Y los nasales. Que el aire que recoge nuestro cuerpo, nuestros pulmones, sale por los nasales, que son los suspiros... que son los suspiros dichosos, porque el que conoce una letra, a través de una raya que pintaron en un papel en blanco... ahí quedan figurando esos suspiros. Y esos se van, escritos en un papel en blanco, y la persona se queda. Usos y las costumbres.

Lo último, usos y costumbres, que nuestro fin tiene conexión con el principio. Así es la muerte con nosotros. Son los usos y costumbres de cada ser humano que pisa sobre la tierra.

Ahora, analicen el punto, si es o no, lo que los ancianos dejaron. Son muchas las palabras, pero con eso creo que es más que suficiente.

Participación de Don Alfredo Ozuna, miembro del Consejo de Ancianos de la tribu mayo-yoreme de Cohuirimpo, Sonora, en la reciente reunión del CNI. *Ojarasca* ha publicado su pensamiento en repetidas ocasiones.



DANZANTE MAYO DE LA ESCUELA EL QUINTO EN ETCHOJOA, SONORA

“Ni demócratas ni republicanos se oponen al muro”: Gaspar Rivera Salgado

Gaspar Rivera Salgado, nuevo coordinador general binacional del Frente Indígena de Organizaciones Binacionales (FIOB), importante organización social mexicana transfronteriza, expresa optimismo en medio de uno de los momentos más oscuros para los migrantes en Estados Unidos. “Vemos una posibilidad de cambio que no habíamos visto en los pasados quince, veinte años que he vivido en Estados Unidos. Hay una efervescencia, alimentada por la posibilidad real de que Barack Obama llegue a la presidencia”, dijo.

El investigador mixteco, de la Universidad de California en Los Ángeles (UCLA), y asesor de organizaciones sociales, es uno de los grandes conocedores de las comunidades oaxaqueñas en California y, en general, del mundo de los indígenas mexicanos en Estados Unidos, del cual forma parte.

Redes y coaliciones de migrantes comparten este optimismo cauteloso porque el candidato demócrata se ha comprometido a impulsar una reforma migratoria integral que incluya un mecanismo de legalización.

“Imagínate que alguien llega y les ofrece a los millones de indocumentados una alternativa para salir de la sombra. Tendría un impacto increíble para todos ellos y particularmente para los migrantes indígenas (que llegaron más recientemente) y cuya mayoría es indocumentada”.

Sin embargo, Rivera matiza: “Debemos admitir que el debate de las políticas públicas de migración lo ha ganado el sector conservador”. Por ejemplo, “ni los demócratas ni los republicanos se oponen a la construcción del muro (fronterizo). Es un indicador de lo grave que está el sentimiento antimigrante”.

Y Obama, “al ser un político astuto”, reconoce que si asume una postura “suave” frente a la migración “perdería puntos entre un amplio sector del electorado”.

Oaxacalifornia, como se le conoce, está conformada por “comunidades mixtecas muy bien asentadas”. Además, “vemos la incorporación de nuevos grupos indígenas de Oaxaca, cuya presencia en esta región aumentó en los últimos cinco años: el pueblo triqui (en áreas agrícolas), los mixtecos (de Guerrero, de la zona fronteriza con Oaxaca) y los chatinos”.

El coordinador binacional del FIOB añadió que “estudios recientes han demostrado que casi todos los municipios de México cuentan con expulsión de migrantes. La migración de México no sólo se ha intensificado, sino también se diversifica; hay migración de profesionales y cada vez más a las ciudades”.

La intensificación de la migración “no es buena noticia para México ni para Estados Unidos”, según Rivera. En Estados Unidos “enfrentamos una crisis económica.

Durante tiempos de crisis, el migrante es el chivo expiatorio: se le culpa de quitar empleos, de competir contra los trabajadores estadounidenses. Los migrantes son vulnerables a perder su empleo, y es cada vez más difícil ir a México y luego regresar, así que más y más se quedan acá, pero les está costando mucho sobrevivir. Esto tiene repercusiones muy negativas en su capacidad de enviar dinero a su familia”.

Los mexicanos enfrentan una “creciente ola antimigrante” y el número de muertes no disminuye: “En promedio, muere más de un migrante diario cruzando la frontera”. Esto debería “ser fuente de enojo para todos. No podemos imaginarnos cómo es que el gobierno mexicano se queda cruzado de brazos mientras sus ciudadanos mueren”.

En resumen, “la vida se hace más precaria y difícil. Si no tienes documentos, en varios estados no puedes obtener una licencia de manejo. Si no tienes identificación oficial tampoco puedes abrir una cuenta de banco, es difícil rentar un departamento, encontrar empleo”. Al tener que recurrir a documentos falsos, “te vuelves vulnerable a la sobreexplotación, a que violen tus derechos laborales. Ahora hay cada vez más redadas, más temor de qué van a hacer los niños si deportan a sus padres”.



BASQUETBOLISTAS MIXTECOS EN UN TORNEO ORGANIZADO POR EL FIOB EN CALIFORNIA

En Estados Unidos “la gente se está organizando para responder a las políticas antimigrantes”.

El FIOB participa en una campaña nacional de educación por los derechos de los migrantes. En lo que se refiere a las redadas, “informamos a nuestros paisanos indígenas que tengan algún plan en caso de que sean arrestados por la migra y deportados: quién recogerá a los hijos de la escuela, con quién se van a quedar”.

A esta situación “no se le ve salida a menos de que haya cambios en la política migratoria y que le den opción de legalización a la población indocumentada. Ahora la demanda principal a nivel federal es una reforma migratoria que legalice a los trabajadores indocumentados”.

A pesar de la precaria situación, muchos mexicanos en Estados Unidos protagonizan importantes luchas laborales. Destaca la de la Coalición de Trabajadores de Immokalee (CIW, por sus siglas en inglés), en Florida, que durante años ha emprendido batallas contra grandes transnacionales como Taco Bell, McDonalds y Burger King, y las ha ganado.

Al respecto, Rivera opinó: “Es un buen indicador de que hay posibilidades de obtener triunfos, muy acotados, pero triunfos”. Además “hay un proceso de consolidar las redes de organizaciones laborales inmigrantes, algunas con liderazgo indígena, que están organizando a los trabajadores del campo. La CIW, el Comité Organizador de Trabajadores Agrícolas (FLOC, por sus siglas en inglés), Pineros y Campesinos Unidos del Noroeste (PCUN) y el Sindicato de Trabajadores Agrícolas (UFW, por sus siglas en inglés) se han reunido a escala nacional para revitalizar las campañas organizativas de los jornaleros agrícolas. “Las condiciones se han deteriorado a tal grado que abre las posibilidades de que se promuevan cambios de manera organizada”, resumió Rivera.

Por otro lado, está el tema de los jóvenes indígenas en Estados Unidos, “que nos preocupa y queremos intervenir”, dijo el líder. Muchas veces, “los padres tienen que trabajar en más de un empleo, en las noches... les deja poco tiempo para guiar a sus hijos. Esta falta de atención ocasiona que los jóvenes estén en riesgo de meterse en pandillas y dejar de ir a la escuela. Pero lo más preocupante es la pérdida de identidad: en vez de sentirse orgullosos, para no ser discriminados prefieren no identificarse con ser indígena. Eso implica la pérdida del idioma y de los lazos que unen a la comunidad. Ante esta situación, muchas comunidades organizan bandas de música y grupos de baile, en los que incorporan a los jóvenes. En estos grupos, los jóvenes se sienten como el centro de atención: imagínate, ser embajadores culturales”.

Entrevista: Tania Molina
Ramírez

Una reforma agraria en conflicto

Rosa Rojas, La Paz, Bolivia, 17 de julio. A sólo tres semanas del referéndum que habrá de revocar o ratificar al presidente Evo Morales, el vicepresidente Álvaro García Linera y a 8 de los 9 prefectos de los departamentos del país, la “revolución agraria” del gobierno nacional está prácticamente paralizada en los departamentos autonomistas del Oriente del país: Santa Cruz, Tarija, Beni y Pando, la “Media Luna”.

Esto, pese a que se “democratiza el acceso a la tierra” y se “comienzan a corregir las inequidades” en su tenencia, según datos del viceministerio de Tierras.

El director de Tierras de esa dependencia, Cliver Rocha, dijo que se ha regularizado la propiedad de unos 15 millones de hectáreas, contra 11 millones “saneados” entre 1996 y 2005, lo que permite disponer de 2 099 098 hectáreas de tierras fiscales para redistribuir entre indígenas y campesinos.

Se distribuyó un millón de hectáreas, subrayó, frente a 36 815 hectáreas, en 1996-2005. En los dos primeros años de gestión de Evo Morales se entregaron 697 882 hectáreas en La Paz, Pando, Santa Cruz y Tarija, 350 mil hectáreas por año.

Ahora, sin embargo, en las tierras orientales (las más ricas), hacendados y ganaderos se resisten a acatar cualquier disposición legal que afecte sus intereses. Mientras, el gobierno nacional retrocede ante los embates de los latifundistas y sus peones, reforzados desde Santa Cruz por la Unión Juvenil Cruceña (UJC), reconocido “brazo armado” del Comité Cívico Cruceño, que con armas de fuego y garrotes ha evitado la acción de la reforma agraria.

El argumento oficial para el repliegue gubernamental es “evitar enfrentamientos”, dijo Carlos Eulogio Cortés, ex dirigente del Movimiento Sin Tierra (MST) en Santa Cruz. El método violento le resulta a los latifundistas, que ya han impedido la entrega de 100 mil hectáreas a 1 700 familias de la organización, en Ñuño de Chávez y Velasco, que aún no pueden tomar posesión.

“La reforma agraria avanza en el gabinete pero el gobierno no nos acompaña en el campo”, apuntó Cortés y señaló que las familias más desesperadas “han ido entrando de una en una a su tierra, cuando se esperaba que los fueran a posesionar la policía y las fuerzas armadas, como ocurrió el año pasado en Pueblos Unidos”. Se estima que hay unos 3 millones de campesinos e

indígenas sin tierra, 10 por ciento de ellos del MST.

También les resulta a los hacendados enfrentar con violencia a las brigadas del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA) en Cordillera. Desde febrero pasado han logrado impedir los trabajos de regularización en el Alto Parapetí, que se harían en beneficio de las familias guaraníes sometidas a servidumbre o “esclavizadas”. La insurrección avanza de la mano de la “Media

pone solución, y uno de los sectores donde puede manifestarse esta conmoción terrible sería en el sector agrario”, advirtió Portugal.

La filosofía terrateniente es clara: “las leyes se cumplen hasta donde los hombres lo permiten” dijo el presidente de la Federación de Ganaderos de Santa Cruz (Fegasacruz), Guido Nayar, al tomar posesión como presidente de la organización en agosto de 2007. Y en tan magna ocasión, llamó a sus colegas a “resis-



HILANDERA TRIQUI EN YOSOYUSI, OAXACA

Ahora en las tierras orientales, las más ricas, hacendados y ganaderos se resisten a acatar cualquier disposición legal que afecte sus intereses. Mientras, el gobierno nacional retrocede ante los embates de los latifundistas y sus peones

tir los embates del gobierno” para aplicar la Ley de Recondición Comunitaria de la Reforma Agraria.

Aquel día, la XXIII asamblea ordinaria de Fegasacruz acordó que cada ganadero aportaría “voluntariamente” 50 centavos de dólar por bovino que poseyera “para la defensa del sector pecuario y el desarrollo de una estrategia especial contra el nuevo reglamento de Tierras” porque, dijo Nayar, dicha ley de Reforma Agraria y su reglamento “no van a cambiar porque lo pidamos, se debe usar otras estrategias de lucha”, según reportó El Deber.

Esa posición se reforzó luego del triunfo del “SI” en el referéndum

sobre el Estatuto Autonómico cruceño el pasado 4 de mayo, que según el gobierno de Morales es “ilegal y anticonstitucional” pero que para la prefectura, ahora declarada gobierno, es “su Constitución”, una que le otorga competencia al “gobernador” sobre la tenencia de la tierra, que según la Constitución boliviana vigente (sistemáticamente violada) es facultad del gobierno central.

El 14 de julio, el mismo rotativo consignó que los productores agropecuarios de las cruceñas provincias Caballero, Florida y Vallegrande acordaron rechazar el proceso de saneamiento que realizará el INRA, conminaron a las autoridades municipales de los valles cruceños “para que no permitan el ingreso de los personeros del INRA” pues “los productores agrícolas y ganaderos de los valles sanearemos nuestras propiedades con el Instituto Departamental de Tierras que creará el gobierno departamental autónomo de Santa Cruz”.

Todo esto pese a que no son pocas las organizaciones que consideran que la reforma agraria de Evo Morales “no ha tocado los intereses de los grandes latifundistas, sino sólo ha distribuido tierras fiscales”, señaló el asesor de la nación quechua Qhara Qhara, Epifanio Pacheco.

Para él, esta reforma “consolida la gran propiedad agropecuaria” protegiendo el “latifundio productivo” porque les reconoce “tierras de descanso” y áreas de crecimiento hasta de 30 y 50 por ciento de la extensión total de la hacienda, y “espacios de diversidad” que deben ser protegidos. En cambio, apuntó, los pueblos indígenas han recibido, algunos, sólo un 20 o 30 por ciento de sus primordiales demandas de Tierras Comunitarias de Origen.

El director del Centro de Estudios Jurídicos e Investigación Social (CEJIS), Leonardo Tamburini, comentó que “haber entregado unos 20 millones de hectáreas a indígenas y campesinos es algo que no se puede desconocer” del gobierno de Morales.

“Ponerle límites al latifundio productivo es algo que no se va a poder hacer en el corto plazo, es una acción que requerirá del largo plazo y de una correlación de fuerzas que deberá construirse...”

“En esto juegan un papel fundamental las organizaciones sociales indígenas y campesinas que con sus movilizaciones han logrado empujar a que los gobiernos les tengan que regularizar la tierra que ya está en su poder”, afirmó.

Un proyecto de ley pone en peligro las comarcas indígenas en Panamá

Alerta: el “relanzado” Plan Puebla Panamá, ahora “Proyecto Mesoamérica” viene tejido entre la dictadura “democrática” de Álvaro Uribe en Colombia, el descarado decimonónico de Torrijos Jr. en Panamá, la complacencia del calderonato en México, más proyanqui que el foxismo, que ya es decir. Y la beatífica bendición de Washington. Cheque si no el lector de Ojarasca la siguiente información.

“Los deberes y obligaciones que deberán cumplir las comunidades indígenas... facilitar los proyectos de inversión que el Estado autorice por medio de contrato de concesiones”, dice una nueva ley panameña. “Se trata de un ataque a la autonomía de los pueblos indígenas de Panamá”. Así califica Anelio Merry, encargado de la Secretaría de Información y Comunicación del Congreso General Kuna (Kuna Yala), el nuevo proyecto de *Ley de propiedad colectiva de tierras de los pueblos indígenas* impulsado por gobierno panameño.

En su sección dedicada a la exposición de motivos, el proyecto de ley dice que “procura llenar el vacío en el otorgamiento de títulos colectivos a favor de aquellos pueblos indígenas que no cuentan con la seguridad jurídica territorial o la delimitación de su comarca. Además, tiene como finalidad la conservación del ambiente y sus recursos naturales y el reconocimiento de su organización social, costumbres y tradiciones”.

Sin embargo, en el párrafo final de la misma sección, añade que “queda plasmada en la presente iniciativa legislativa los deberes y obligaciones que deberán cumplir las comunidades indígenas, como son: la de preservar sin costo alguno para el Estado las áreas naturales dadas en propiedad y la de facilitar los proyectos de inversión que el Estado autorice por medio de contrato de concesiones y que hayan sido declarados de desarrollo estratégico para la Nación”.

El Proyecto de Ley aplicaría este último punto a todas las comunidades indígenas, no sólo a las que buscan conseguir títulos de propiedad colectivos por encontrarse fuera de los territorios delimitados por las comarcas indígenas. En Panamá existen cinco comarcas indígenas a las que la ley les reconoce el derecho a gobernarse a través de sus propios Congresos Generales y a administrar su propio territorio y los recursos naturales que en ella se encuentran.

Según cuenta Anelio Merry, “la propuesta de Ley llegó a nosotros a través del diputado kuna Enrique Garrido, que forma parte de la Comisión de Asuntos Indígenas de la Asamblea Nacional. Ésta no es una vía institucional ni formal. Que el texto no fuera entregado por el Ejecutivo a los congresos generales de los diferentes pueblos indígenas nos parece sospechoso”.

El pueblo naso-teribe, que busca que se apruebe la creación de su propia comarca, denunciaba en un comunicado que la ley, al hablar de la “obligación de facilitar proyectos de inversión que sean autorizados por el Estado”, violaría la Declaración Universal de los Derechos de los Pueblos Indígenas que determina que los pueblos indígenas tienen el derecho al consentimiento de manera libre e informada sobre proyectos de desarrollo antes de que se dé la autorización del Estado.

La preocupación creada por la iniciativa legislativa en el Congreso General Kuna, llevó a este

último a convocar una reunión el pasado 30 de mayo a la que asistieron buena parte de los pueblos indígenas de Panamá. En ella, en palabras de Anelio Merry, “todos coincidieron en que esta ley está orientada a terminar con la autonomía que tienen los pueblos indígenas”. El Congreso General de la Cultura Kuna (uno de los órganos directivos más importantes de la comarca de Kuna Yala), en una asamblea los días 20 a 26 de mayo, redactó una carta a Martín Torrijos, presidente de Panamá, en la que le solicitaba “retirar dicho proyecto para su esclarecimiento jurídico y revisión del contenido cuyo resultado final sea del consenso”.

Según Anelio Merry, “de parte del Ejecutivo sólo hemos recibido silencio, no ha habido ninguna respuesta acerca de la propuesta de Ley. La Asamblea Nacional, a través de la Comisión de Asuntos Indígenas permitió a partir de la solicitud

a la hora de establecer una total integración regional que una las infraestructuras del Sistema de Interconexión Eléctrica de América Central (SIEPAC) y la Iniciativa para la Integración de la Infraestructura Regional Suramericana (IIRSA).

Una integración que también afectaría a la comarca Ngöbe-Buglé, dado que el tramo panameño del SIEPAC espera cruzar toda su zona sur.

Así, según el presidente del Congreso General de la Comarca Ngöbe-Buglé, Pedro Rodríguez, existen diversos proyectos hidroeléctricos y mineros en esa comarca que no han conseguido el respaldo de sus autoridades tradicionales. Otros en fase de construcción muy avanzada, como es el caso de la represa proyectada por la empresa AES Changuinola, afectarían a territorios ngöbe fuera de la comarca.

Sergio de Castro Sánchez



TRABAJADOR AGRÍCOLA MIXTECO EN LAS COLINAS DE DELMAR, CERCA DE SAN DIEGO, CALIFORNIA. FOTOS: DAVID BACON

que hizo Kuna Yala que se suspendiera el inicio de las discusiones, ya que querían iniciar el primer debate (en la Asamblea Nacional). Ahora la CAI ha decidido crear unas subcomisiones para consultar con los pueblos, cuando eso debería haberse hecho antes”.

Para Merry, detrás la iniciativa legislativa se esconde el interés que el gobierno panameño tiene en diferentes proyectos que afectarían directamente territorios indígenas protegidos legalmente. La interconexión eléctrica entre Panamá y Colombia prevé la instalación de un tendido de 614 kilómetros, parte del cual atravesaría la comarca de San Blas (Kuna Yala) por tierra primero y vía submarina en su parte final. Este proyecto resulta esencial

página final